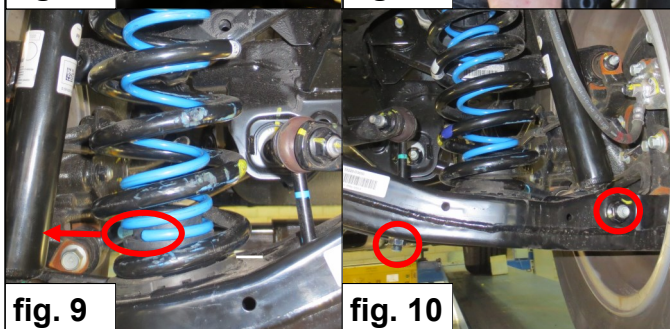
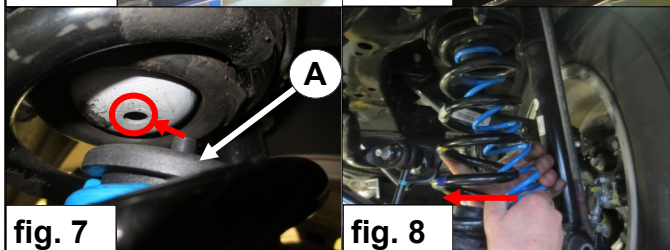
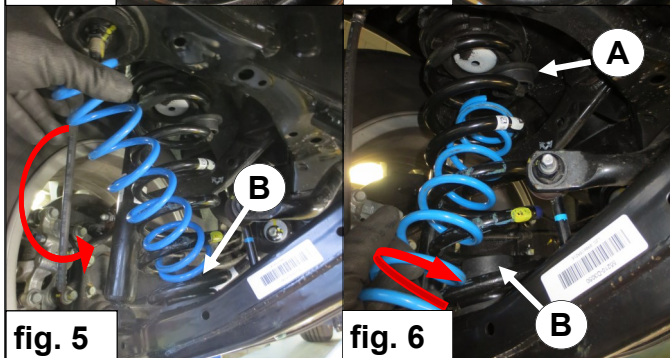
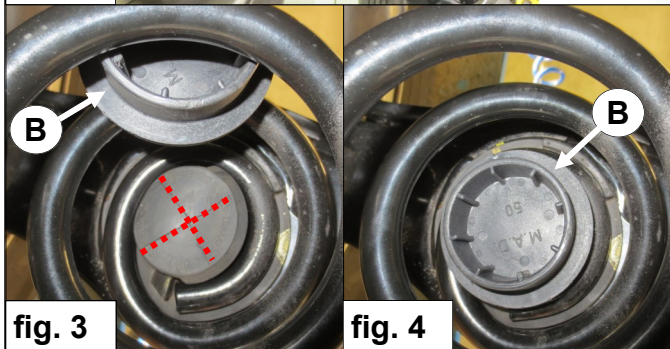
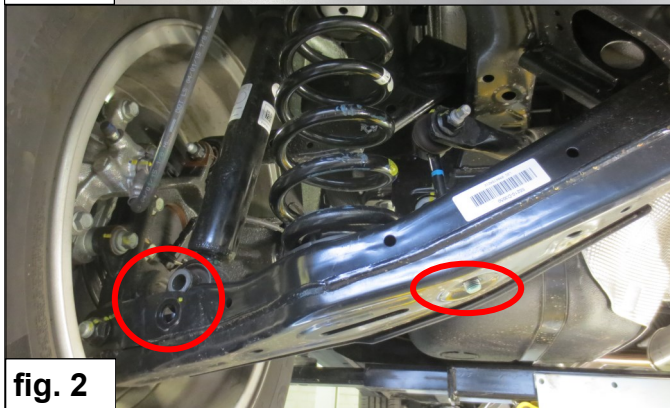
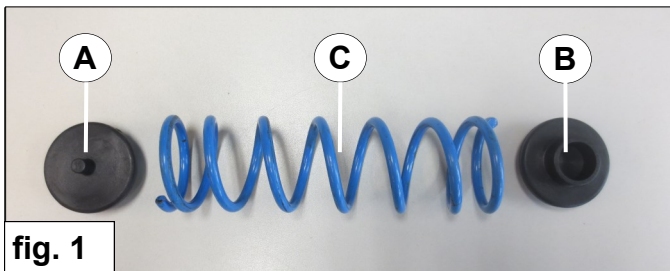


NL

1. Demonteer de onderste schokdemper bout en de onderste moer van de stabilisatorstang. *Zie fig. 2.*
2. Hef de auto zo ver mogelijk uit de veren.
3. Snij een kruis in de bovenzijde van het onderste veerrubber. *Zie fig. 3.*
4. Plaats veerschotel **B** door het kruis heen in het gat in de draagarm. *Zie fig. 3 & 4.*
5. Breng de hulpveer **C** met een kantel beweging in de hoofdveer. Druk de veer bij het laatste stukje naar de zijkant van het voertuig voor makkelijkere montage. *Zie fig. 5 & 6.*
6. Plaats veerschotel **A** op de bovenzijde van de hulpveer **C** en centreer deze in het gat in het chassis. *Zie fig. 6 & 7.*
7. Druk de hulpveer **C** in veerschotel **B**. Let erop dat het geheel goed centreert. *Zie fig. 8.*
8. Laat de windingsuiteinden van hulpveer **C** naar de zijkant van het voertuig wijzen. *Zie fig. 9.*
9. Laat de auto zakken en controleer of de schotels en de veer goed centreeren.
10. Monteer de onderste schokdemperbout en de moer van de stabilisatorstang. *Zie fig. 10.*
11. Stel de koplamphoogte opnieuw af.

GB

1. Remove the lower shock absorber bolt and the lower nut of the stabilizer. *See fig. 2.*
2. Jack up the car.
3. Cut a cross in the top of the lower spring rubber. *See fig. 3.*
4. Insert spring seat **B** through the cross and into the hole in the wheel arm. *See fig. 3 & 4.*
5. Tilt the auxiliary spring **C** into the main spring. Press the spring on the last stretch to the side of the vehicle for easier installation. *See fig. 5 & 6.*
6. Place the spring seat **A** on top of the auxiliary spring **C** and center it into the hole in the chassis. *See fig. 6 & 7.*
7. Press the auxiliary spring **C** into spring seat **B**. Make sure that it centers correctly. *See fig. 8.*
8. Let the winding ends of auxiliary spring **C** point towards the side of the vehicle. *See fig. 9.*
9. Put the car back on its wheels. Make sure that the spring seats and the spring are centering correctly.
10. Mount the lower shock absorber bolt and the lower nut of the stabilizer. *See fig. 10.*
11. Readjust the head light beams.

D

1. Entfernen Sie die untere Stoßdämpferschraube und untere Mutter vom Stabilisator. *Siehe Fig. 2.*
2. Heben Sie das Fahrzeug an.
3. Schneiden Sie ein Kreuz in der oberen Seite des unteren Federgummi. *Siehe Fig. 3.*
4. Stellen Sie Federteller **B** durch das Kreuz und in das Loch in den Tragarm. *Siehe Fig. 3 & 4.*
5. Drehen Sie der Hilfsfeder **C** mit einer kippbewegung in der originale Hauptfeder. Drücken Sie die Hilfsfeder auf der letzten Strecke nach der Seite des Fahrzeugs für einfache Installation. *Siehe Fig. 5 & 6.*
6. Stellen Sie Federteller **A** auf der Oberseite des Hilfsfeder **C** und zentrieren Sie ihn in das Loch in das Chassis. *Siehe Fig. 6 & 7.*
7. Drücken Sie Hilfsfeder **C** in Federteller **B**. Stellen Sie sicher, dass die Federteller und das Hilfsfeder korrekt zentrieren. *Siehe Fig. 8.*
8. Lassen Sie die Wicklungsenden Hilfsfeder **C** nach Außenseite gerichtet. *Siehe Fig. 9.*
9. Lassen Sie das Fahrzeug ab und stellen Sie sicher dass die Federn korrekt zentrieren.
10. Montieren Sie die untere Stoßdämpferschraube und untere Mutter vom Stabilisator. *Siehe Fig. 10.*
11. Stellen Sie die Scheinwerferhöhe neu ein.

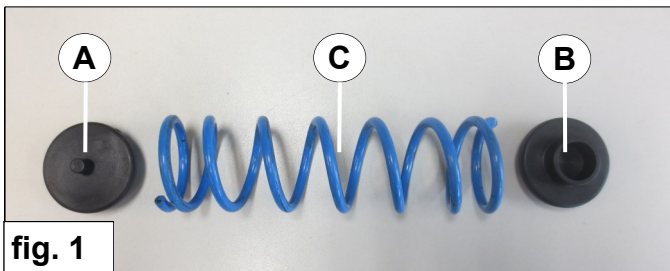


fig. 1

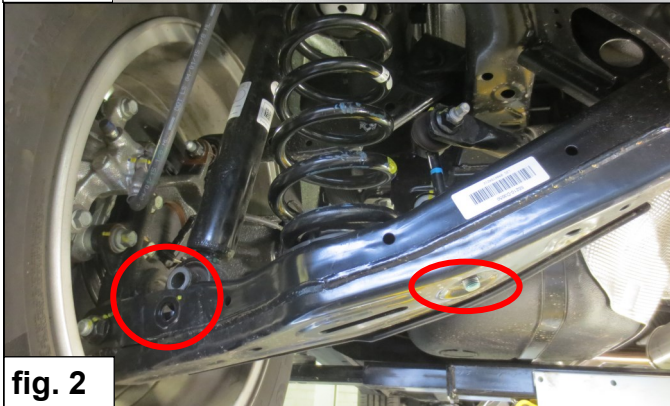


fig. 2

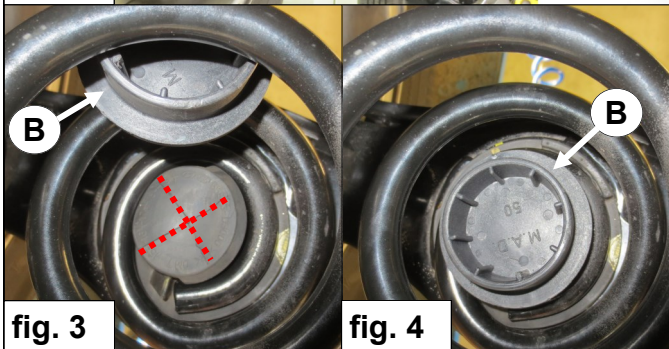


fig. 3

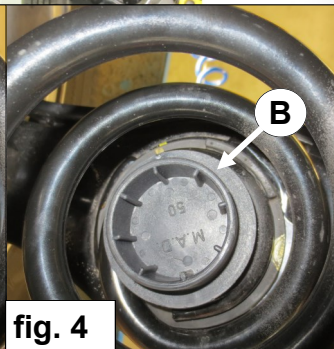


fig. 4

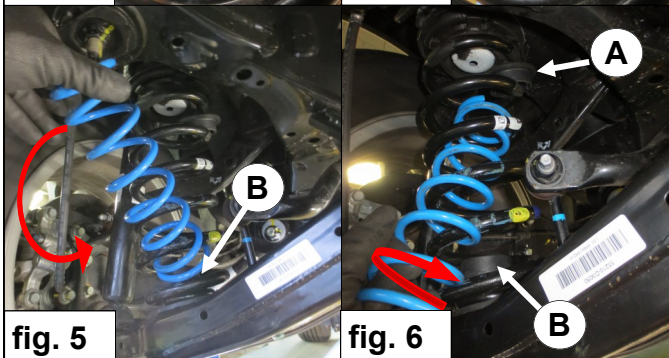


fig. 5

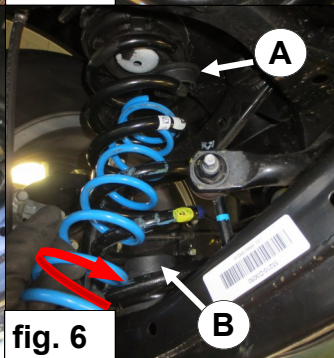


fig. 6

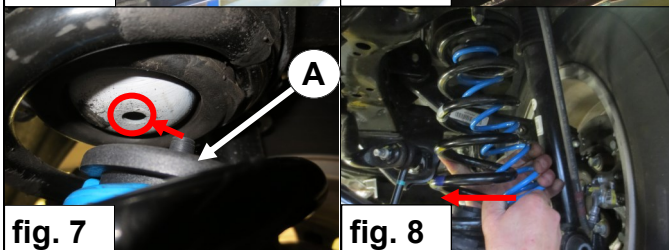


fig. 7

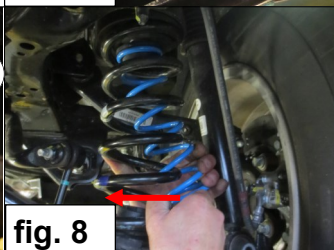


fig. 8

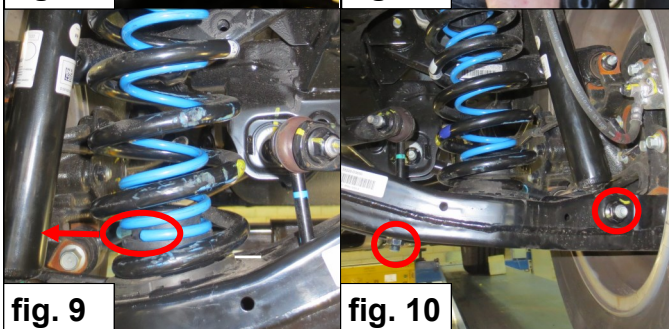


fig. 9

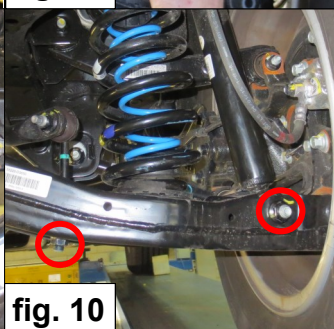


fig. 10

F

1. Retirez le boulon de choc inférieur et l'écrou inférieur du stabilisateur. Voir fig. 2.
2. Soulevez le véhicule le plus haut possible hors des ressorts.
3. Couper une croix dans la partie supérieure du caoutchouc ressort inférieur. Voir fig. 3.
4. Placez la plaque de ressort B par la croix et dans le trou dans le bras. Voir fig. 3 & 4.
5. Introduisez le ressort auxiliaire C avec un mouvement de basculement dans le ressort principal. Appuyez sur le ressort sur le dernier tronçon vers le côté du véhicule pour faciliter l'installation. Voir fig. 5 & 6.
6. Placez la coupelle A sur le ressort auxiliaire C et le centrer dans le trou dans le châssis. Voir fig. 6 & 7.
7. Placez le ressort Auxiliaire C sur la coupelle B. Notez que les bons centres globaux. Voir fig. 8.
8. Laissez les extrémités des enroulements de ressort auxiliaire C orientée sur le côté la voiture. Voir fig. 9.
9. Remplacez le véhicule sur les roues et de vérifier si les plats et ressort de centrage bien.
10. Installez le boulon de choc inférieur et l'écrou de la stabilisation. Voir fig. 10.
11. Réglez la hauteur des phares.

S

1. Ta bort den nedre stötbulten och nedre muttern från stabilisatorn. Se fig. 2.
2. Hissa upp bilen tills hjulen hänger fritt.
3. Skär ett kryss i den övre sidan av den nedre fjäder gummi. Se fig. 3.
4. Placera fjäderplattan B genom korset och in i hålet i armen. Se fig. 3 & 4.
5. Ta med ytterligare fjädern C med en lutande rörelse i huvud fjädern. Tryck på fjädern på den sista sträckan på sidan av fordonet för enklare installation. Se fig. 5 & 6.
6. Istället fjädersäte A på den övre sidan av den ytterligare fjädern C och centrera den i hålet i chassit. Se fig. 6 & 7.
7. Trycket i den ytterligare fjädern C fjädersäte B. Observera att det totalt sett goda centra. Se fig. 8.
8. Låt de slingrande ändarna av den ytterligare fjädern C pekar på den sida av fordonet. Se fig. 9.
9. Låt bilen ner och kontrollera om de rätter och våren centre väl.
10. Installera den nedre stötbulten och muttern från stabilisatorn. Se fig. 10.
11. Justera om strålkastarna.

E

1. Quitar el tornillo inferior del amortiguador y la tuerca inferior del estabilizador. Véase fig. 2.
2. Suba el coche hasta que las ruedas queden libres.
3. Cortar una cruz en la parte superior de la goma de resorte inferior. Véase fig. 3.
4. Coloque placa de resorte B a través de la cruz y en el agujero en el brazo. Véase fig. 3 & 4.
5. Llevar el muelle auxiliar C con un movimiento de inclinación en el muelle real. Pulse la primavera en el último tramo al lado del vehículo para facilitar la instalación. Véase fig. 5 & 6.
6. Monte plato de muelle A en el lado superior del muelle auxiliar y el centro en el agujero del chasis. Véase fig. 6 & 7.
7. Llevar el muelle auxiliar C en plato de muelle B. Tenga en cuenta que los buenos centros globales. Véase fig. 8.
8. Muestra los extremos del resorte del muelle auxiliar C mirando hacia el lado del vehículo. Véase fig. 9.
9. Deje el coche hacia y verificar si los platos y el muelle de centrado buena.
10. Instale el perno inferior del amortiguador y la tuerca del estabilizador. Véase fig. 10.
11. Compruebe el ajuste de los faros delanteros.